



**SECRETARIAT OF THE CONFERENCE ON INTERACTION  
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES IN ASIA**

**СЕКРЕТАРИАТ СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ  
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

**№ 18-1/560**

The Secretariat of the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia (CICA) presents its compliments to the CICA Member States and has the honour to state that on the occasion of the 30th Anniversary of CICA, the Secretariat in coordination with the Kazakh Chairmanship plans to publish a Commemorative Book.

The Book is intended to become a clear evidence of the systematic and diligent work of the Member States aimed at the implementation of confidence building measures in five dimensions of interaction. Historical documents, excerpts from speeches by leaders of Asia and heads of international organizations, photographs and memoirs of actual participants of the process are expected to comprehensively reflect the evolution of the Forum.

The Book is proposed to be composed of five main chapters, which would tell about the brightest moments of the Forum – I. CICA Summits, II. Ministerial Meetings, III. Five Dimensions of Interaction, IV. Memoirs, V. The World about CICA.

**MEMBER STATES  
OF THE CONFERENCE ON INTERACTION  
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES  
IN ASIA**



In this regard, the Secretariat has the further honour to request the Member States to kindly provide:

- speeches by the Heads of State at CICA Summits, and speeches by Foreign Ministers/ Heads of the Delegation at Ministerial meetings;
- related information on specific activities in five dimensions of interaction;
- high-resolution electronic photographs on related topics with an explanation to each photo (max 100 words) and in compliance with copyright.

Member States are requested to kindly ensure that the requested documents reach the Secretariat latest by 26 November 2021.

The Secretariat avails itself of this opportunity to renew to the CICA Member States the assurances of its highest consideration.

Nur-Sultan, 2 September 2021



**SECRETARIAT OF THE CONFERENCE ON INTERACTION  
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES IN ASIA**

**СЕКРЕТАРИАТ СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ  
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

**№ 18-1/560**

Секретариат Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА) свидетельствует свое уважение государствам-членам СВМДА и имеет честь сообщить о том, что по случаю празднования 30-летия СВМДА, Секретариат совместно с казахстанским Председательством планируют издать Памятную Книгу .

Книга призвана стать наглядным свидетельством системной и кропотливой работы государств-членов, нацеленных на имплементацию мер доверия в пяти измерениях взаимодействия. Исторические документы, выдержки из выступлений лидеров Азии и руководителей международных организаций, фотографии и воспоминания непосредственных участников процесса призвана комплексно отобразить эволюцию форума.

Книгу предлагается составить из пяти основных глав, которые бы повествовали о ярчайших моментах деятельности форума: I. Саммиты СВМДА, II. Министерские встречи, III. Пять измерений взаимодействия, IV. Воспоминания, V. Мир о СВМДА.

**ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ  
СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ  
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**



В этой связи, Секретариат любезно просит государства-члены предоставить:

- тексты выступлений глав государств на саммитах СВМДА и тексты выступлений министров иностранных дел/глав делегаций на министерских встречах;
- информацию о проведенных мероприятиях в рамках пяти измерений взаимодействия;
- высококачественные фотографии в цифровом формате с описанием каждого изображения (максимальное количество слов не должно превышать 100 слов) и с соблюдением авторских прав.

Секретариат любезно просит государства-члены предоставить запрашиваемую информацию не позднее 26 ноября 2021 года.

Секретариат пользуется случаем, чтобы возобновить государствам-членам СВМДА уверения в своем весьма высоком уважении.

город Нур-Султан, 2 сентября 2021 года

Азиядағы өзара іс-қимыл және сенім шаралары кеңесінің (АӨСШК) Хатшылығы АӨСШК мүше мемлекеттеріне өзінің зор ілтипатын білдіре отырып, АӨСШК-тің 30-жылдығына орай Хатшылық Қазақстанның төрағалығымен бірге Естелік Кітап шығаруды жоспарлайтыны туралы хабарлауды өзіне мәртебе санайды.

Аталмыш Кітап АӨСШК мүше мемлекеттерінің өзара әрекеттестіктің бес өлшемі аясындағы сенім шараларын жүзеге асыруға бағытталған жүйелі жұмысын көрсетеді. Тарихи құжаттар, Азия көшбасшылары мен халықаралық ұйым басшыларының сөздерінен үзінділер, фотосуреттер және Форумның қалыптасу процесіне тікелей қатысушылардың естеліктері АӨСШК-тің эволюциясын толыққанды қамту тиіс.

Кітап Форумның ең айғақты сәттерін бейнелейтін бес бөлімнен құруды ұсынамыз: I. АӨСШК саммитері, II. Министрлік кездесулер, III. Өзара әрекеттестіктің бес өлшемі, IV. Естеліктер, V. Әлем АӨСШК жайында.

**АЗИЯДАҒЫ ӨЗАРА ІС-ҚИМЫЛ  
ЖӘНЕ СЕНІМ ШАРАЛАРЫ КЕҢЕСІНІҢ  
МҮШЕ МЕМЛЕКЕТТЕРІ**

Осы ретте, Хатшылық мүше мемлекеттерден келесі ақпаратты беруді сұрайды:

- Мемлекет басшылары мен сыртқы істер министрлерінің/делегация басшыларының АӨСШК саммитерінде және министрлік кездесулерінде сөйлеген сөздерінің мәтіндері;
- өзара әрекеттестіктің бес өлшемінің аясында жүзеге асырылған сенім шаралары туралы ақпарат;
- авторлық құқық нормаларына сай келетін электрондық форматтағы жоғары сапалы фотосуреттер және оларға қатысты сипаттамалар (100 сөзден аспауы тиіс).

Хатшылық мүше мемлекеттерден сұратылған ақпаратты 2021 жылдың 26 қарашасынан кешіктірмей жолдауды сұрайды.

Хатшылық осы мүмкіндікті пайдалана отырып, АӨСШК мүше мемлекеттеріне өзінің зор ілтипатын тағы да растайды.

Нұр-Сұлтан қаласы, 2021 жылғы 2 қыркүйек